

Denmark-Copenhagen: Air transport services

OJ S 7/2016 12/01/2016

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Danmarks Meteorologiske Institut

National registration number: 18 15 91 04

Postal address: Lyngbyvej 100

Town: København Ø

NUTS code: DKZ Extra-Regio NUTS 1

Postal code: 2100

Country: Denmark

Contact person: Line Trøst Pedersen

E-mail: isrekognosceringsudbud@dmi.dk

Telephone: +45 39157500

Internet address(es):Main address: <http://dmi.dk>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <http://isrekognoscering.dmi.dk>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: <http://isrekognoscering.dmi.dk>

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Kontrakt om chartring af luftfartøj, inklusiv besætning, til brug for isrekognoscering i Sydgrønland.

Reference number: 2015-388

II.1.2. Main CPV code

60400000 Air transport services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Den udbudte opgave består i ca. 225 årlige flyvetimer, hvorved iscentralens isobservatør fra Narsarsuaq bringes rundt til sejladsmæssigt relevante ismeldelokaliteter 1-3 gange ugentligt med henblik på visuel rekognoscering og fotografering indenskærs såvel som udenskærs. I visse situationer skal isobservatøren kunne kommunikere med skibe i søen med henblik på vejledning om sikker sejlads i isfyldte områder. Som hovedregel er flyvningerne planlagt med en uges varsel og hele det i udbudsmaterialet angivne geografiske område skal gennemflyves ugentligt, men leverandøren skal endvidere have kapacitet til opfyldelse af krav om ekstraordinære flyvninger såvel som ændringer i flyveplaner og aflysninger af flyvninger. DMI kan ikke tilbyde hangar til tilbudsgivers luftfartøj, hvorfor tilbudsgiver enten bør sikre sig aftale om leje af hangar i Grønland, eller flyve ind i overensstemmelse med de ugentlige flyveplaner inklusiv eventuelle ad hoc-flyvninger.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 13 000 000,00 DKK

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

60424100 Hire of aircraft with crew, 60424110 Hire of fixed-wing aircraft with crew, 60424120 Hire of helicopters with crew, 60424000 Hire of air transport equipment with crew, 60440000 Aerial and related services, 60444000 Aircraft-operation services, 60444100 Pilot services, 60445000 Aircraft operating services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DKZ Extra-Regio NUTS 1

Main site or place of performance: Sydgrønland.

II.2.4. Description of the procurement

Der henvises til beskrivelsen i pkt. II.1.4).

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 13 000 000,00 DKK

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 18

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Kontrakten kan forlænges 2 x12 måneder.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11.

Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Ansøger skal vedlægge det fælles europæiske udbudsdokument med angivelse af følgende oplysninger:

Egenkapitalens størrelse i det seneste disponible regnskabsår og den samlede årlige omsætning i det seneste disponible regnskabsår. Oplysningerne angives i det fælles europæiske udbudsdokument, afsnit IV.B, nr. 6) og nr. 1a). Der henvises til Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens vejledning herom.

Ansøger skal endvidere benytte det fælleseuropæiske udbudsdokument som foreløbigt bevis for, at ansøgeren opfylder de nedenfor anførte minimumskrav til egnethed. Før ordregivers beslutning om tildeling af kontrakten, skal den tilbudsgiver, som ordregiver har til hensigt at tildele kontrakten til, fremlægge dokumentation for de oplysninger, der er afgivet i det fælles europæiske udbudsdokument i henhold til udbudslovens § 151.

Der skal i den forbindelse fremlægges følgende dokumentation:

Egenkapital: Tilbudsgivers årsregnskaber eller uddrag heraf, for det seneste disponible regnskabsår, hvis offentliggørelse af årsregnskaber er lovpligtig i det land, hvor tilbudsgiver er etableret, eller anden dokumentation for egenkapitalens størrelse. Ved en sammenslutning af virksomheder (f.eks. et konsortium) skal oplysningerne angives for hver af de deltagende virksomheder i sammenslutningen.

Omsætning: Erklæring om tilbudsgivers samlede omsætning i det seneste disponible regnskabsår, afhængigt af hvornår virksomheden blev etableret eller startede sin virksomhed, hvis tallene for denne omsætning foreligger. Ved en sammenslutning af virksomheder (f.eks. et konsortium) skal oplysningerne afgives for hver af de deltagende virksomheder i sammenslutningen.

Tilbudsgiver kan godtgøre sin økonomiske og finansielle formåen ved ethvert andet dokument, som ordregiveren vurderer passende, hvis ansøgeren eller tilbudsgiveren af en gyldig grund ikke er i stand til at fremlægge de dokumenter, som ordregiveren forlanger.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Egenkapital: Som mindstekrav kræves en egenkapital på mindst 1 000 000 DKK i det seneste disponible regnskabsår. Såfremt tilbudsgiver baserer sig på andre enheders formåen, beregnes egenkapitalen som virksomhedens og disse andre enheders samlede egenkapital i det seneste disponible regnskabsår. Egenkapitalens størrelse angives i det fælleseuropæiske udbudsdokument, afsnit IV.B nr. 6). Der henvises til Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens vejledning herom.

Omsætning: Som mindstekrav kræves en samlet årlig omsætning på mindst 3 000 000 DKK i det seneste disponible regnskabsår. Såfremt tilbudsgiver baserer sig på andre enheders formåen, beregnes omsætningen som tilbudsgivers og disse andre enheders samlede omsætning i det seneste disponible regnskabsår. Ved en sammenslutning af virksomheder (f.

eks. et konsortium) beregnes omsætningen som virksomhedernes samlede omsætning i det seneste disponible regnskabsår. Omsætningens størrelse angives i det fælles europæiske udbudsdokument, afsnit IV.B. nr. 1a) Der henvises til Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens vejledning herom.

Tilbudsgiver kan basere sig på andre enheders formåen (f.eks. et moder- eller søsterselskab eller en underleverandør) uanset den juridiske karakter af forbindelserne mellem virksomheden og disse andre. Virksomheden skal i givet fald godtgøre fuldt ud at kunne råde over de ressourcer, der er nødvendige til opfyldelse af kontrakten, f.eks. ved at fremlægge støtteerklæring for disse enheders juridiske forpligtelse til at stille de nødvendige ressourcer til rådighed i kontraktperioden. En økonomisk aktør, der deltager alene, men baserer sig på en eller flere enheders kapacitet, skal sikre, at ordregiver modtager vedkommendes eget fælleseuropæiske udbudsdokument sammen med et separat fælleseuropæisk udbudsdokument med de relevante oplysninger for hver af de enheder, som denne baserer sig på. Ordregiver ser gerne, at den støtteerklæring der er stillet til rådighed på udbuddets hjemmeside anvendes. Når grupper af økonomiske aktører, herunder midlertidige sammenslutninger, deltager i udbudsproceduren sammen, skal der endvidere, for hver af de deltagende økonomiske aktører, udfyldes et særskilt fælleseuropæisk udbudsdokument. Før beslutning om tildeling af kontrakten skal dokumentation for de oplysninger, der er afgivet i det fælleseuropæiske udbudsdokument fremlægges, jf. udbudslovens §§ 151 og 152.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Tilbudsgiver skal vedlægge det fælles europæiske udbudsdokument med angivelse af følgende oplysninger:

Hvilke leverancer af den anførte type, har tilbudsgiver udført indenfor de seneste 3 år. Referenceoplysningerne angives i det fælleseuropæiske udbudsdokument, afsnit IV.C nr. 1b). Der henvises til Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens vejledning herom.

Tilbudsgiver skal endvidere benytte det fælles europæiske udbudsdokument som foreløbigt bevis for, at tilbudsgiver opfylder det nedenfor anførte minimumskrav til egnethed. Før ordregivers beslutning om tildeling af kontrakten, skal den tilbudsgiver, som ordregiver har til hensigt at tildele kontrakten til, fremlægge dokumentation for de oplysninger, der er afgivet i det fælles europæiske udbudsdokument i henhold til udbudslovens § 151.

Der skal i den forbindelse fremlægges følgende dokumentation:

En liste over de betydeligste leveringer af tjenesteydelser, der er udført indenfor de seneste 3 år, med angivelse af beløb og tidspunkter og den offentlige eller private modtager.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Det er et mindstekrav, at tilbudsgiver har udført mindst 1 lignende opgave i alpint terræn. Tilbudsgiver kan basere sig på andre enheders formåen (f.eks. et moder- eller søsterselskab eller en underleverandør) uanset den juridiske karakter af forbindelserne mellem virksomheden og disse andre. Virksomheden skal i givet fald godtgøre fuldt ud at kunne råde over de ressourcer, der er nødvendige til opfyldelse af kontrakten, f.eks. ved at fremlægge støtteerklæring for disse enheders juridiske forpligtelse til at stille de nødvendige ressourcer til rådighed i kontraktperioden. En økonomisk aktør, der deltager alene, men baserer sig på en eller flere enheders kapacitet, skal sikre, at ordregiver modtager vedkommendes eget fælleseuropæiske udbudsdokument sammen med et separat fælleseuropæisk udbudsdokument med de relevante oplysninger for hver af de enheder, som denne baserer sig på. Ordregiver ser gerne, at den støtteerklæring der er stillet til rådighed på udbuddets hjemmeside anvendes. Når grupper af økonomiske aktører, herunder midlertidige sammenslutninger, deltager i udbudsproceduren sammen, skal der endvidere, for hver af de deltagende økonomiske aktører, udfyldes et særskilt fælleseuropæisk udbudsdokument.

Før beslutning om tildeling af kontrakten skal dokumentation for de oplysninger, der er afgivet i det fælleseuropæiske udbudsdokument fremlægges, jf. udbudslovens §§ 151 og 152.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

- 1) I kontrakten vil hensynet til samfundsansvar som formuleret i de konventioner, der ligger til grund for principperne i FN's Global Compact, og som formuleret i OECD's retningslinjer for Multinationale virksomheder, blive inddraget i relevant omfang.
- 2) Der vil i kontrakten blive stillet krav om pilot- og komponentcertificering til sikker flyvning af den i kontrakten nævnte type af operationer, herunder flyvning ved lav højde, flyvning ved lav hastighed samt flyvning og landinger i alpint terræn.
- 3) Tilbudsgiver er ifølge kontrakten forpligtet til, til enhver tid, at være i besiddelse af lovpligtige forsikringer.
- 4) Det er forudsat i kontrakten, at tilbudsgiver påtager sig det fulde ansvar for flyvningen, luftfartøjet og besætningen i hele charterkontraktens løbetid.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 16/02/2016 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Danish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 16/02/2016 Local time: 12:00

Place:

Danmarks Meteorologiske Institut, Lyngbyvej 100, 2100 København Ø.

Information about authorised persons and opening procedure: Ordregiver åbner de indgivne tilbud efter udløbet af tilbudsfristen, i overensstemmelse med udbudslovens § 94. Tilstede ved åbningen er: Souchef Søren E. Olufsen og Juridisk Chefkonsulent Line Trøst Pedersen. Tilbudsgiver er ikke adgangsberettiget.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

- 1) Tilbudsgiver skal udfylde det fælles europæiske udbudsdokument (ESPD) for at deltage i udbudsproceduren. Der henvises til Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens vejledning om korrekt udfyldelse af formularen.
- 2) Ordregiver skal udelukke tilbudsgiver fra deltagelse i udbudsproceduren, hvis tilbudsgiver er omfattet af en af de i udbudslovens §§ 135 og 136 nævnte obligatoriske udelukkelsesgrunde. Loven kan findes på www.retsinformation.dk
- 3) Ordregiver vil endvidere udelukke tilbudsgivere fra deltagelse i udbudsproceduren, hvis der er tale om følgende forhold: Tilbudsgiver er erklæret konkurs eller er under insolvens- eller likvidationsbehandling, hvis dennes aktiver administreres af en kurator eller af retten, hvis denne er under tvangsakkord, hvis dennes erhvervsvirksomhed er blevet indstillet eller denne befinder sig i en lignende situation i henhold til en tilsvarende procedure, der er fastsat i national lovgivning, hvor ansøgeren eller tilbudsgiveren er hjemmehørende, jf. udbudslovens § 137, stk. 1, nr. 2).
- 4) Inden tildeling af endelig kontrakt vil den tilbudsgiver, som ordregiver har besluttet at tildele kontrakten, skulle fremlægge dokumentation for så vidt angår udelukkelsesgrundene. Som bevis for, at tilbudsgiver ikke er omfattet af udelukkelsesgrundene i udbudslovens § 135, stk. 1 eller 3, og § 137, stk. 1, nr. 2 kan fremlægges: 1) Et uddrag fra det relevante register eller tilsvarende dokument udstedt af en kompetent retslig eller administrativ myndighed, der viser, at tilbudsgiver ikke er omfattet af udelukkelsesgrundene i § 135, stk. 1. 2) Et certifikat udstedt af den kompetente myndighed i det pågældende land som bevis for, at ansøgeren ikke er omfattet af udelukkelsesgrundene i de i § 135, stk. 3 og § 137, stk. 1 nr. 2 nævnte tilfælde. For så vidt angår danske tilbudsgivere, kan beviset bestå i en serviceattest. Serviceattester udstedes af Erhvervsstyrelsen. Udsteder tilbudsgivers land ikke de nævnte certifikater eller dokumenter, kan de erstattes af en erklæring under ed eller erklæring på tro og love i overensstemmelse med udbudslovens § 153, stk. 2. Ordregiver kan ikke udelukke tilbudsgivere, der er omfattet af en eller flere af udelukkelsesgrundene i udbudslovens §§ 135-137, såfremt denne har fremlagt tilstrækkelig dokumentation for, at tilbudsgiveren er pålidelig i henhold til udbudslovens § 138. Ordregiver tager forbehold om at iværksætte en sådan procedure om »self-cleaning«, såfremt dette er relevant.
- 5) I relation til pkt. II.1.6) bemærkes, at kontrakten er af relativt begrænset omfang og velegnet for micro- såvel som små og mellemstore virksomheder. Markedet er præget af relativt få leverandører, og kontraktens rentabilitet antages at være afgørende for graden af konkurrence. Af markedsmæssige årsager og med henblik på at sikre konkurrence om kontrakten, er den således ikke opdelt i delaftaler.

- 6) I relation til pkt. II.2.6) bemærkes, at beløbet udgør den estimerede maksimale kontraktsum for kontraktens fulde løbetid, inklusiv forlængelser.
- 7) I relation til pkt. II.2.7) bemærkes, at kontraktlængden er fra kontraktunderskrivelse.
- 8) I relation til pkt. III.2.3) bemærkes, at CV'erne vil blive evalueret som kriterium for tildeling.
- 9) I relation til pkt. IV.2.4) bemærkes, at tekniske specifikationer, uddannelsesbeviser /certifikater, forsikringsoplysninger og CV'er må afgives på dansk eller engelsk.
- 10) Udbudsmaterialet er tilgængeligt på udbuddets hjemmeside:
<http://isrekognosceringsudbud.dmi.dk> Eventuelle spørgsmål og svar vil blive offentliggjort på samme hjemmeside. Interesserede opfordres til løbende at holde sig opdateret på hjemmesiden.
- 11) Ordregiver ser gerne at tilbuddet fremsendes i 5 papireksemplarer og 5 elektroniske udgaver, f.eks. på USB-stik. Ved eventuelle uoverensstemmelser, har papirversionen forrang frem for den elektroniske. Pakken bedes mærket »Isrekognosceringstilbud — Må ikke åbnes af postfunktionen«
- 12) Tilbud kan ikke afgives pr. e-mail.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Klagenævnet for Udbud
Postal address: Dahlerups Pakhus, Langelinie Allé 17
Town: København Ø
Postal code: 2100
Country: Denmark
E-mail: klfu@erst.dk
Telephone: +45 32291000
Internet address: www.klfu.dk

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

I henhold til lov nr. 492 af 12.5.2010 med senere ændringer om Klagenævnet for Udbud (loven kan hentes på www.retsinformation.dk), gælder følgende frister for indgivelse af klage:

Klage over ikke at være prækvalificeret skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 20 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har afsendt en underretning til de berørte ansøgere om, hvem der er blevet prækvalificeret, hvis underretningen har angivet en begrundelse for beslutningen.

I andre situationer skal klage over udbud eller beslutninger være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden:

- 1) 45 kalenderdage efter at ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort.
- 2) 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte tilbudsgivere om, at en kontrakt baseret på en rammeaftale med genåbning af konkurrencen eller et dynamisk indkøbssystem er indgået, hvis underretningen har angivet en begrundelse for beslutningen.
- 3) 6 måneder efter at ordregiveren har indgået en rammeaftale regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte ansøgere og tilbudsgivere, jf. lovens § 2, stk. 2 eller udbudslovens § 171, stk. 4.
- 4) 20 kalenderdage regnet fra dagen efter at ordregiveren har meddelt sin beslutning, jf. udbudslovens § 185, stk. 2, 2. pkt.

Senest samtidig med at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klageren skriftligt underrette ordregiveren om, at klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om, hvorvidt klagen er indgivet i standstill-perioden, jf. lovens § 3, stk. 1 eller 2, eller i den periode på 10 kalenderdage, som er fastsat i § 4, stk. 1, nr. 2. I tilfælde, hvor klagen ikke er indgivet i de nævnte perioder, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning. Klagenævnet for Udbuds e-mailadresse er angivet i punkt VI.4.1).

Klagenævnet for Udbuds egen klagevejledning kan findes på www.klfu.dk

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: kfst@kfst.dk

Telephone: +45 41715000

Internet address: www.kfst.dk

VI.5. Date of dispatch of this notice

08/01/2016